

[Texte]

Mr. Hogarth: No. We would retain counsel for the purpose of assisting the Committee generally and specifically.

Mr. Rose: While we were sitting and...

Mr. Hogarth: Oh, yes.

Mr. Rose: ...while the deliberations were going on?

Mr. Hogarth: Yes.

Mr. Rose: Has there been any like suggestion that these witnesses be provided with counsel themselves to protect their rights?

Mr. Hogarth: There has never been any doubt in my mind that a witness appearing before a Parliamentary committee has the right to have counsel with him if he so desires, but I do not think that the public purse can go so far as to retain counsel for witnesses.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, I want to raise what I think is a fundamental question. I have always supported providing Parliamentary committees with competent staff. Members of Parliament are busy, we are on various committees, some of us happen to be on this committee, we have our regular work in Parliament, and we are unable to do all the required detailed work. Therefore I am all in favour of having competent staff. But, frankly, I would question whether the most competent person to look at the whole program of the Company of Young Canadians since it was set up is a lawyer. If we are going to deal in detail with the kind of charges made recently by Mr. Saulnier and others about the Company of Young Canadians, then certainly

• 1420

a lawyer may be necessary. But I would question, Mr. Chairman, whether a lawyer is what we need. If we need a research person then I would suggest somebody who has had a good deal of experience in the general kind of activity that the Company was set up to do. For example, I think that somebody who has had a good deal of experience in an organization such as CUSO, for example—I understand it has been quite successful—and knows has a social action project should operate, would be a great deal more valuable in helping us evaluate what the CYC has done, where it has gone wrong if it has gone wrong, than a lawyer who may be very competent but really is not knowledgeable of this kind of program.

[Interprétation]

M. Hogarth: Non. L'avocat ne serait là que pour aider les membres du Comité dans des cas spéciaux.

M. Rose: Durant les séances.

M. Hogarth: Oui.

M. Rose: Alors que les délibérations sont en cours.

M. Hogarth: Oui.

M. Rose: A-t-on fait déjà la suggestion selon laquelle ces témoins pourraient être accompagnés d'avocats pour protéger leur droit.

M. Hogarth: Je n'ai jamais douté qu'un témoin soit privé du droit d'avoir un avocat, s'il le désire, mais je ne crois pas que le Trésor public puisse permettre de retenir les services d'un avocat pour les témoins.

M. Orlikow: J'ai toujours pensé que les Comités parlementaires devaient avoir un personnel compétent. Les députés sont très occupés, nous sommes membres de ce comité-ci et d'autres comités également. Nous avons tout notre travail à faire et il est impossible de tout faire seul. On ne peut pas toujours étudier tous les détails. Je trouve qu'on doit avoir un personnel compétent, mais je me demande si la personne la plus compétente pour étudier le programme de la Compagnie des jeunes Canadiens depuis ses débuts est un avocat. Il sera peut-être nécessaire d'en avoir un, si nous voulons étudier à fond les accusations qui ont été formulées par M. Saulnier et d'autres. Un avocat serait probablement nécessaire, mais

personnellement je ne sais pas si nous devrions retenir les services d'un avocat. Je me demande vraiment si c'est de cela que nous avons besoin. Si nous avons besoin de quelqu'un pour faire des recherches, je proposerais quelqu'un qui connaît les activités générales de la Compagnie des jeunes Canadiens. Par exemple, si nous pouvions trouver quelqu'un qui a beaucoup d'expérience dans une organisation comme SUCO, par exemple, quelqu'un qui sait et qui connaît les programmes d'action sociale, qui sait comment ils doivent fonctionner. Je pense qu'une personne de ce genre serait beaucoup plus utile pour nous aider à évaluer ce qui a été fait par la Compagnie des jeunes Canadiens et pour savoir ce qui ne va pas. Ce serait beaucoup